

## THE WORD "UP."

This word is a great stumbling-block to students of English. It is used with a large number of verbs, in many cases being redundant. To take one instance. In the expression, "wrap up this book in that piece of paper," it would be equally correct to omit the word "up" and say, "wrap this book in paper;" and so with some other expressions; e. g. fill up, add up, drink up, button up, pile up, roll up, tie up, &c. Nevertheless, these expressions are in every-day use. In very few cases does the word "up" signify "arriba." The following alphabetical list of the one hundred and twenty-four peculiar uses of this word may prove helpful to students.

Add up.....	Add up this column of figures.	Sumar.
Beat up.....	Beat up these eggs in that cup.	Batir.
Bind up.....	Bind up my sore finger.....	Atar.
Blow up.....	Blow up the football.....	Inflar.
	Blow up the bridge.....	Volar.
Bubble up....	The boiling water bubbles up..	Hervir.
Buckle up....	Buckle up your shoes.....	Atar.
Bundle up....	The things were all bundled up together.....	Envolver.
Buoy up.....	Hope buoyed him up.....	Animar.
Button up....	Button up your boots.....	Abotonar.
Buy up.....	I will buy up all the shares in the Company.....	Comprar.
Brace up....	Brace up your trousers.....	Levantar.
Break up.....	His health is breaking up....	Quebrantar.
	Break up that ship.....	Destrozar.
	We will break up our home, and leave Mexico.....	Quitar la casa.
Brush up....	I will brush up my clothes....	Cepillar.

Call.....	Call me down up at six, in the morning.....	Llamar.
Catch up.....	Go on, I will catch up to you..	Alcanzar.
Cheer up.....	Cheer up, my friend. Do not look so miserable.....	Animarse.
Chew up.....	The monkey 'chewed up that piece of paper.....	Masticar.
Clean up.....	Clean up the room.....	Limpiar.
Clear up.....	I hope the weather will clear up.	Aclarar, Despejar.
	That will clear up the mystery.	Aclarar.
Close up.....	The wound closed up.....	Cerrar.
	Close up, boys. Make more room.....	Estrecharse.
Come up.....	The performance did not come up to my expectations.....	Corresponder á, Desilusionar
	He came up to me as I was standing at the door.....	Venir hacia mí
Cover up.....	Cover up your type-writer to keep the dust away.....	Cubrir.
Crowd up.....	Make more room, do not crowd up.....	No aglomerarse.
Cut up.....	The road was cut up.....	Abrir, romper.
	Cut up your meat.....	Cortar.
	He was terribly cut up with the bad news.....	Affigir.
Dash up.....	The horse dashed up to the post	Estrellarse.
Dig up.....	Dig up that plant.....	Arrancar.
Double up....	Double up the coat.....	Doblar.
Dress up....	The actors were dressed up most ridiculously.....	Vestir.
Draw up....	Ask the lawyer to draw up the contract.....	Tirar, hacer.
Drink up.....	He drank up all the wine.....	Beber.



Drive up.....	<i>Drive up</i> to my house.....	Conducir, llevar.
Dry up.....	The street will soon <i>dry up</i> this fine day.....	Secar.
Eat up.....	The horse <i>eats up</i> all the corn.	Comer.
Fasten up.....	<i>Fasten up</i> your shoes. <i>Fasten up</i> the door.....	Atar, Asegurar
Fatten up.....	<i>Fatten up</i> that turkey for Christmas.....	Cebar.
Fill up.....	<i>Fill up</i> that water-jug.....	Llenar.
Fire up.....	He <i>fred up</i> with rage.....	Enardecer.
Fish up.....	He <i>fished it up</i> from the bottom of the river.....	Recoger.
Flow up.....	The river <i>flows up</i> to my door.	Correr.
Fold up.....	<i>Fold up</i> that paper.....	Doblar.
Follow up....	Tell the lawyer to <i>follow up</i> the case.....	Continuar.
	I will go first, you <i>follow me up</i> .	Proseguir.
Gather up....	<i>Gather up</i> the fragments that remain.....	Levantar, Recoger.
Get up.....	<i>Get up</i> ; it is half-past eight....	Levantarse.
Give up.....	I cannot do it; I must <i>give it up</i> . I <i>give up</i> possession of this house to-morrow.....	Abandonar. Dejar.
	The doctor <i>gave up</i> all hope of the patient's recovery.....	Perder.
Go up.....	<i>Go up</i> to him, and ask him what he wants.....	Ir.
	Exchange <i>went up</i> to 273 last year.....	Subir, Llegar.
Gobble up....	The dog <i>gobbled up</i> his food..	Engullir.
Grub up.....	The hen <i>grubbed up</i> the worms.	Escarvar.
Grow up.....	The boy <i>grew up</i> to be a good man.....	Crecer.
Hang up.....	<i>Hang up</i> your hat on that hook.	Colgar.

Hash up.....	<i>Hash up</i> the meat that was left yesterday.....	Picar.
Hold up.....	<i>Hold up</i> your head.....	Levantar, Erguir.
	I am very tired; I cannot <i>hold up</i> any longer.....	Continuar.
Hurry up.....	Do not be late for school; <i>hurry up</i> .....	Apresurar.
Hush up.....	The affair was not made public; it was <i>hushed up</i> .....	Acallar.
Jump up.....	Exchange <i>jumped up</i> from 234 to 250.....	Saltar.
Keep up.....	Do not be down-hearted; <i>keep up</i> your courage.....	Sostener.
	Walk faster: <i>keep up</i> with me.	Emparése e conmigo.
	I am tired; I cannot <i>keep up</i> any longer .....	Continuar.
	I shall <i>keep up</i> the price of my goods .....	Sostener.
	You are a bar behind; <i>keep up</i> with the piano....	Ir al compás.
	He is not rich, but he <i>keeps up</i> appearances.....	Aparentar.
Kick up.....	Do not <i>kick up</i> the dust in the street.....	Levantar.
Lap up.....	The cat <i>laps up</i> the milk.....	Lamer.
Lick up.....	The animal <i>licks up</i> the milk..	Lamer.
Lift up.....	<i>Lift up</i> your head.....	Levantar.
	He was <i>lifted up</i> with pride...	Engreir, Ensoberbecer.
	They <i>lifted up</i> their voices in praise.....	Elevar.
Light up.....	The room was <i>lighted up</i> with electricity.....	Alumbrar.



Limp up.....	The poor dog came <i>limping up</i> to me.....	Cojear.
Live up.....	He <i>lives up</i> to his means.....	Gastar.
Lock up.....	<i>Lock up</i> the house before you leave.....	Cerrar.
	He has no ready money; it is all <i>locked up</i> in mining shares and other things.....	Invertir.
Look up.....	<i>Look up</i> into my face.....	Mirar.
	I have forgotten the meaning of that word; I must <i>look it up</i> in the dictionary.....	Buscar.
	Business is <i>looking up</i> .....	Mejorar.
	They all <i>look up</i> to him as a man of honour.....	Considerar.
	<i>Look me up</i> to-morrow at my office.....	Ver, Ir.
Make up.....	<i>Make up</i> this prescription for me.....	Preparar.
	The meeting was <i>made up</i> of a set of ruffians.....	Componer.
	This piece of cloth will <i>make up</i> well.....	Hacer.
	<i>Make up</i> your mind to do it....	Resolver.
	I did not know him when he came on the stage; his <i>make-up</i> was very good.....	Disfrazado, Desfigurado
March up.....	The soldiers <i>marched up</i> to the palace.....	Marchar.
Mix up.....	<i>Mix up</i> the materials for the pudding.....	Mezclar.
Move up.....	<i>Move up</i> and make room for me.	Hacerse un lado.
	The boy was <i>moved up</i> into a higher class.....	Ascender.

Nail up.....	<i>Nail up</i> that box and take it to the station.....	Clavar.
	The doors of the International Bank are <i>nailed up</i> .....	Cerrar.
Nourish up... ..	The child was <i>nourished up</i> by good parents.....	Criar.
Open up.....	That railway will <i>open up</i> the country.....	Abrir.
Pack up.....	I will <i>pack up</i> my clothes.....	Empacar.
Paint up.....	He <i>painted up</i> the front door of his house.....	Pintar.
Pick up.....	<i>Pick up</i> that piece of paper....	Levantar.
	He has been ill; but he is <i>picking up</i> now.....	Mejorar.
Pile up .....	<i>Pile up</i> those bricks.....	Amontonar, Colocar.
	His debts are <i>piling up</i> .....	Crecer.
Polish up.....	He <i>polished up</i> the handle of the big front door.....	Limpiar, Pulir.
Post up.....	The notice was <i>posted up</i> in the station.....	Poner.
	Mr. G. is well <i>posted up</i> in the statistics of the Republic....	Informar.
Pound up.....	The chemist <i>pounded up</i> the salts with his pestle and mortar..	Pulverizar, Moler.
Prick up.....	The dog <i>pricked up</i> his ears... ..	Levantar.
Pull up.....	<i>Pull up</i> those weeds.....	Arrancar.
Put up.....	I cannot <i>put up</i> with the carelessness of this servant....	Soportar.
Read up.....	I am <i>reading up</i> for my examination.....	Preparar.
Ride up.....	<i>Ride up</i> to him, and tell him I want him.....	Ir.
Rise up .....	They <i>rose up</i> in rebellion against him.....	Sublevar.



Roll up.....	<i>Roll up</i> that paper.....	Enrollar.
	<i>Roll up</i> your sleeves.....	Remangar.
Row up.....	<i>Row up</i> to the next pier.....	Remar.
Run up.....	<i>Run up</i> to that man and overtake him.....	Correr.
Rush up.....	He <i>rushed up</i> to me in a great fright.....	Arrojarse.
Scratch up....	The fowls <i>scratch up</i> all the seeds.....	Escarbar.
Screw up.....	<i>Screw up</i> the lid of the box....	Atornillar.
Set up.....	He <i>set</i> the statue <i>up</i> on the pedestal.....	Colocar.
	He <i>set</i> his son <i>up</i> in business...	Dedicar.
	The dog <i>set up</i> a terrible howl.	Lanzar, Dar.
Sew up.....	<i>Sew up</i> the seam of this coat..	Coser.
Shake up.....	<i>Shake up</i> the bed when you make it.....	Sacudir.
Shine up.....	<i>Shine up</i> the brass plate on my door.....	Limpiar, Pulir
Show up.....	His conduct was <i>shown up</i> in the newspaper.....	Poner de manifiesto.
	That picture <i>shows up</i> well among the rest.....	Destacar.
Shut up.....	I will <i>shut up</i> my office and go home.....	Cerrar.
Sit up.....	<i>Sit up</i> at the table.....	Sentar derecho.
Slip up.....	He <i>slipped up</i> to me as I was standing there.....	Presentarse de repente.
Snap up .....	The dog <i>snapped up</i> the cake before I was aware of it.....	Zampar.
	He <i>snapped me up</i> very rudely.	Responder ásperamente.

Speak up.....	I cannot hear you; pray <i>speak up</i>	Levantar la voz, Hablar más fuerte.
Stir up.....	<i>Stir up</i> the soup, or it will burn. He <i>stirred up</i> strife between the brothers.....	Mover. Excitar los ánimos.
Stitch up.....	<i>Stitch up</i> this tear, will you, please.....	Coser, Pespuntear.
String up.....	<i>String up</i> the violin.....	Apretar las clavijas.
	His nerves were <i>strung up</i> to a high pitch.....	Excitar.
Sum up.....	To <i>sum up</i> what I have said; I will not go.....	Reasumir.
Swallow up...	Moses' rod <i>swallowed up</i> the others.....	Tragar.
	The town was <i>swallowed up</i> by an earthquake.....	Sepultar.
Sweep up.....	<i>Sweep up</i> the crumbs.....	Recoger.
Swim up.....	<i>Swim up</i> to that poor drowning man.....	Nadar.
Take up.....	<i>Take up</i> that book.....	Coger.
	Do not <i>take up</i> my time; I am busy.....	Quitar.
	What subjects do you <i>take up</i> next term?.....	Estudiar, cursar.
	He <i>took me up</i> very rudely....	Responder ásperamente.
Tear up.....	Do not <i>tear up</i> that paper; I want it.....	Rasgar.
	They are <i>tearing up</i> the pathway.	Abrir.
	He is <i>tearing up</i> the street, as fast as he can go.....	Apresurarse.



Tie up.....	<i>Tie up</i> your shoes.....	Atar.
	His money is <i>tied up</i> in mining shares.....	Invertir.
Tip up.....	<i>Tip up</i> the barrow.....	Voltear.
Throw up.....	<i>Throw up</i> the ball.....	Arrojar.
	He could not succeed, so he <i>threw it up</i> .....	Abandonar.
Total up.....	<i>Total up</i> that column of figures.	Sumar.
Trace up.....	He <i>traced</i> the river <i>up</i> to its source.....	Llegar.
Train up.....	<i>Train up</i> a child in the way he should go.....	Criar.
Use up.....	I have <i>used up</i> all the chalk... That poor horse is <i>quite used up</i> .	Gastar. Inutilizar.
Ups and downs.	Alternating successes and misfortunes.....	Altas y bajas.
Walk up.....	<i>Walk up</i> to the boy and speak to him.....	Ir.
Warm up.....	<i>Warm up</i> the coffee.....	Calentar.
Wash up.....	<i>Wash up</i> the tea-things.....	Limpiar.
Wind up.....	I <i>wind up</i> my watch.....	Dar cuerda.
Wipe up.....	<i>Wipe up</i> that mess.....	Enjugar, Limpiar.
Work up.....	I will <i>work up</i> the business... He became earnest and <i>warmed up</i> during his speech..... He <i>worked</i> himself <i>up</i> to a pitch of excitement..... <i>Work up</i> the colours for the picture.....	Impulsar. Animarse. Llegar al colmo Mezclar.
Write up.....	They <i>wrote</i> him <i>up</i> in the magazines..... He <i>wrote it up</i> on the wall....	Alabar. Escribir.

## CONTENTS.

### DIALOGUES AND EXERCISES.

	Page.
At the Bookseller's.....	70
At the Fábrica de hilados.....	1
At the Hotel.....	51
At the Más Barata.....	21
At the Photographer's.....	67
At the Restaurant.....	39
At the Shoemaker's.....	56
At the Theatre.....	83
Back again in Mexico.....	33
Children quarrel.....	18
Disagreeable case.....	13
Disagreeable Case, Part II.....	15
Don't dawdle.....	24
Friendly meeting.....	59
Guadalupe Festival.....	92
Guadalupe Festival, Part II.....	99
In the lawyer's office.....	7
Mexican Central.....	30
Mother and the children.....	4



	Page.
On things in general.....	10
Our house.....	36
Prize day at the Military College.....	88
San Angel Fiesta.....	62
Todos Santos.....	75
Type-writer.....	42
University School.....	46
Visit to Chapultepec.....	27
Visit to Father Hunt's School.....	103

## OTHER MATTERS.

Aladdin, or the Wonderful lamp.....	118
Cataract of Lodore.....	135
City of Lisbon.....	121
City of Lisbon, Part II.....	123
Common expressions in daily use.....	108
Discontented pendulum.....	129
Errors to be avoided.....	111
Faithful dog.....	132
Friendly letter.....	125
Incorrect punctuation.....	115
Incorrect usages.....	116
Mispronunciations to be avoided.....	113
Monkey and the cats.....	134
Verbs used in the book.....	140
Wonders of a watch.....	128
Word "up".....	162

## ERRATA.

Page 15 line 1, for tittle read title.	
" 28 " 6, from bottom for mik read milk.	
" 64 " 6, " " for heathy read healthy.	
" 75 " 11, " " for arrangemant read ar- rangement.	
" 79 " 5, " " for hid read his.	
" 84 " 7, " top for thing read think.	
" 90 " 14, " " for to read the.	



